



# VALLE DE ELDA

SEMANARIO DE INFORMACION LOCAL, DEPORTES Y ESPECTACULOS

Depósito legal A. 9 - 1958

Año VIII - Número 368 ■ Elda, 14 de Septiembre 1963 ■ Precio: 3 pesetas



## Finalizaron las fiestas de Septiembre

Con la mayor animación y tiempo espléndido —cosa que pa recia difícil asegurar la semana pasada a la vista de los chubascos con que nos obsequió septiembre en su debut— se celebraron las tradicionales Fiestas Mayores de Elda, en homenaje devoto a sus Excelso Patronos la Virgen Santísima de la Salud y el Santísimo Cristo del Buen Suceso.

Las celebraciones religiosas, esencia entrañable de estas festividades septembrinas, tuvieron lugar dentro del marco de fervorosa devoción del pueblo eldense, que conserva en el fondo de su corazón este amor a sus Patronos, puesto de manifiesto sobre todo en estos días y bien probado en la numerosísima afluencia de fieles a las solemnes Misas y procesiones de los días 8 y 9. Aquéllas, celebradas en el templo de Satna Ana, esplendente de luces y lleno de una enfervorizada multitud.

Las solemnes Misas mayores, con asistencia de Autoridades y el templo repleto de fieles, fueron cantadas por el coro parroquial, con acompañamiento de orquesta, dirigidos uno y otra por el maestro don José María Requena, interpretándose además,

Termina en la página ocho



## Gran éxito de la IV FERIA Internacional del CALZADO

● El Certamen fue clausurado el martes pasado

Una vez más ha vivido la ciudad de Elda las intensas jornadas dedicadas a la FERIA Internacional del Calzado e Industrias Afines. Este año, en su IV edición, la FERIA ha revestido características que la aproximan cada vez más al ideal que se persigue: comercialidad por encima de todo.

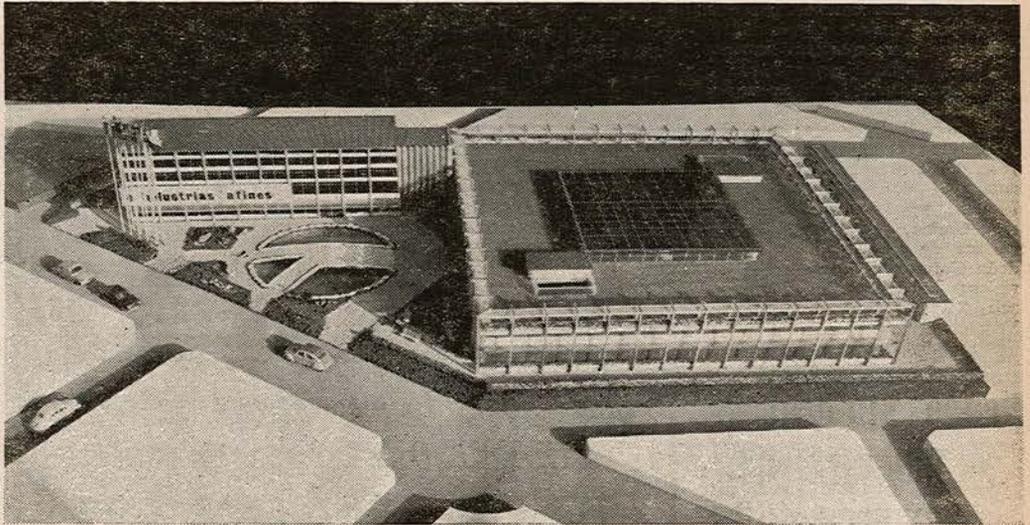
En su aspecto de exposición, la FERIA ha ofrecido también este año el brillante despliegue de modelos de calzado que, repartidos por las vitrinas y «stands» del recinto interior, atraían las miradas de los visitantes, mereciendo acaparar cada uno de ellos una especial atención. En total, han sido cerca de 7.000 los modelos exhibidos, y en ellos se ha puesto de manifiesto el ingenio y la inventiva de los modelistas zapateros que son capaces de plasmar en realidades de piel las líneas y diseños más diversos.

Sin embargo, no ha sido éste, como decimos, el carácter distintivo de la FERIA 1963, puesto que este año se ha dado una importancia primordial al aspecto comercial, puramente práctico, del Certamen, de acuerdo con las orientaciones que ya se venían apuntando en años anteriores. Por eso, no se observaban en los

«stands» y vitrinas esas muestras caprichosas de la artesanía y del ingenio zapatero, de las que se hizo abundante gala en años anteriores. Aquellos zapatos llamaban la atención, es verdad; eran acabada muestra de lo que es ca paz de crear el artesano en lucha con las dificultades de rea-

lización que indudablemente se le presentarían en los complicados diseños, montaje y adorno; pero aparte de este alarde de paciencia e ingenio que representaban, no tenían ningún objeto práctico, puesto que resultaba poco menos que imposible su

Continúa en la página cuatro





**Mañana en el Parque**  
Partido inaugural de Liga entre el

**MELILLA C. F.**  
y nuestro

**C. D. ELDENSE**



**EL EDIFICIO DE LA FERIA.**—En la FERIA del Calzado hemos podido ver, con admiración y orgullo, el proyecto de Palacio Ferial que no tardará mucho en convertirse en realidad. La maqueta, planos y perspectivas del futuro edificio, cuya reproducción presentamos, son una firme promesa y garantía de permanencia y solidez, que son una de las más acusadas características de la FERIA INTERNACIONAL DEL CALZADO EN ELDA.—(Foto Basilio).

# Solemne primera Misa

Mañana, a las 6 de la tarde, en el templo parroquial de Santa Ana, cantará su primera y solemne Misa nuestro querido paisano Rvdo. P. don Francisco Yago Cerezo, S. J., que ha querido guardar para este día, como homenaje de filial amor a nuestros Excelso Patrones, el acto más trascendental de su vida sacerdotal. Predicó el Rvdo. don David Gascón Cerezo, Coadjutor de Santa María de Gracia, de Murcia, actuando de Padrinos Eclesiásticos los Rvdos. Sres. Párrocos de Santa Ana y la Inmaculada, don José M.ª Amat Martínez y don Antonio Poveda Maciá, respectivamente y de Ministros asistentes los Rvdos. Sres. don Ricardo Navarro y don Antonio Riquelme y de Maestro de ceremonias el reverendo don José Lorenzo Ballester. Al final de la Misa impartirá la Bendición Papal, terminando con el besa manos.

## Décima relación de donativos pro altares de nuestros excelsos Patrones

Suma anterior, relación número 9, 80.133,90 ptas.—Don Emilio Maestre y Sra., 500; una devota, 100; don Miguel Bellod Payá, 100; un devoto, 100; un matrimonio amante de sus Patronos, 200; un caballero amante de sus Patronos, 225; doña Lucía Maestre, Vda. de Espí, 1.000; matrimonio González-Vera, 50; doña Teresa Durá, 50; una devota, 50; las tres hijas de don José Amat Jover, 300; una devota, 50; don Joaquín Romero Romero, 100; don Manuel Navarro García, 100; una familia amante de sus Patronos, 1.000; doña Carmela Calderón, 100; un viajante amante de sus Patronos, 200; doña Milagros Bernabeu, Vda. de Guarinos, 100.—Suma y sigue, 84.658,90 ptas.

## Grupo Sindical de Colonización número 469

Se pone en conocimiento de todos los afiliados a este Grupo, que durante los días del 16 al 21 del corriente mes, ambos inclusive, quedará abierto el tandeo para la venta de agua en estas oficinas de 6 a 9 de la tarde, debiendo venir provistos del correspondiente Carnet de Regante.

Elda, a 11 de septiembre de 1963.

LA JUNTA RECTORA

# DEMOGRAFÍA

Movimiento del Registro Civil de nuestra ciudad:

## NACIMIENTOS

Día 7 agosto 1963.—José, hijo de Juan Barragán Reyes y Presentación Rubio Lorente.

Día 8.—Juan Carlos, hijo de Juan José Castillo López e Irene Valiente Carrión, Monserrat, hija de Ramón Borrás Castelar y Juana Hernández Palao.

Día 9.—María Remedios, hija de Ezequiel Payá Silvestre y María Soler Palazón.

Día 11.—Francisco José, hijo de Francisco Requena Quilez y Carmen Rico Navarro. María Angeles, hija de Vicente Berenguer Urbán y Carmen Cano Navarro. José, hijo de Roque Rubio Marín y Luisa Gomáriz Rico.

Día 12.—María Pilar, hija de Gabriel Moratalla Cuerda y Obdulia Jerez Gómez. Manuel, hijo de Manuel Andrés Beltrán y Pilar Romero Vicente.

Día 13.—María del Carmen, hija de Javier Parrado Gil y Amelia Bermejo Blanco. María Elena, hija de Carlos Portell Camacho y Mercedes Iñiguez González.

Día 14.—Plácido, hijo de Plácido Sirvent Busquier y María Casado Saeta. Ana, hija de Helios Pastor Navarro y Antonia Botella Amat.

Día 15.—Ricardo, hijo de Ricardo Vidal Villaplana y Manuela González Vicente. María Teresa, hija de Antonio González Paño y Teresa Teruel Egido.

Día 17.—José María, hijo de Diego González Bermejo y Vicenta Romero Juan. Miguel Angel, hijo de Luis Jordá Graciá y Margarita Albert López. Juan, hijo de Juan Guillén Tomás y Remedios Gil Pérez.

## MATRIMONIOS

Día 9 agosto 1963.—Camilo Valer Gómez con María Dolores Esteve Sirvent (Santa Ana).

Día 11.—Jesús Pastor Gil con Josefa Valero García (Santa Ana).

Día 12.—Ricardo Massi García con Francisca Calpena Navarro (Santa Ana). Antonio Sirvent González con Isabel Martínez Cuenca (Inmaculada). Tomás Gó-

mez Mottilla con Pilar Llamas Jurado (Inmaculada). Vicente Rico Pastor con Isabel Falcó Francés Santa Ana).

Día 14.—Nicanor Mira González con Concepción Guilló Alonso (Inmaculada).

Día 15.—Juan Antonio Ródenas Lizán con Purificación Salto Romero (Santa Ana). José María Blanes con Carmen Monzó Soler (Santa Ana). Manuel Martínez Tortosa con Eusebia Rueda Sánchez (Santa Ana). Ignacio Morcillo Marchante con Aurora Guerrero Rico (Santa Ana).

Día 18.—Antonio Castro Arteseros con Salud Alarcón Lorenzo (Inmaculada). Enrique Peinado Lillo con María del Carmen Cabrera Segura (Santa Ana).

Día 19.—José Olivares Calpena con Josefa Navarro Marco (Santa Ana). Pascual Amat Cremades con Josefa Amat Beltrán (Santa Ana).

## DEFUNCIONES

Día 9 agosto 1963.—Josefa Domenech Tomás, de 48 años. Luis Barbellido Pinos, de 26 años.

Día 12.—Alfredo Sapena Herrero, de 83 años.

Día 13.—Victoria Boj García, de 80 años.

Día 15.—Asunción Sánchez Pérez, de 82 años.

Día 17.—José Albert Iñesta, de 89 años.

Día 18.—Antonia Céspedes Esteve, de 3 años

## RESUMEN:

Nacimientos .....	18
Matrimonios .....	15
Defunciones .....	7

## CUPON PRO-CIEGOS

### NUMEROS PREMIADOS

Viernes, 6 .....	338
Sábado, 7 .....	646
Lunes, 9 .....	151
Martes, 10 .....	106
Miércoles, 11 .....	291
Jueves, 12 .....	627

¿Está decidido a comprar un  
TELEVISOR? compre y confie en

# ZENITH - PHILIPS - RCA

TRES MARCAS DE PRESTIGIO INTERNACIONAL

Facilidad de pago al alcance de todos

Pida demostración en:

## Establecimientos DOMENECH

# Vida Religiosa

## HORARIO DE MISAS

PARROQUIA DE SANTA ANA.—A las 7, 8,30, 11 y 12 de la mañana y 7 de la tarde.

PARROQUIA DE LA INMACULADA — A las 7,30, 9, 10,30 y 12,30.

PARROQUIA DE LA ESTACION.—A las 9 de la mañana.

HOSPITAL MUNICIPAL. — A las 8 de la mañana.

## SOLEMNE NOVENARIO EN HONOR DE NUESTROS EXCELSOS PATRONOS

Se viene celebrando en la parroquia de Santa Ana desde el pasado día 10, ocupando la Sagrada Catedral el Rvdo. P. Martín Solaesa, superior de los PP. Claretianos, de Valencia.

## GUIA LITURGICA

Domingo XV después de Pentecostés. Misa propia, 2.ª oración a los 7 dolores de la Virgen María. Gloria. Credo. Prefacio de la Santísima Trinidad

## HOMENAJE A LOS PATRONOS DE LA CIUDAD

Mañana es el día dedicado al piadoso homenaje que los eldenses rinden a sus amadísimos Patronos, el Stmo. Cristo del Buen Suceso y la Stma. Virgen de la Salud. Al finalizar el acto del novenario, por la tarde, tendrá lugar el besa escapulario-medalla.

## NUEVO PARROCO

Recientemente ha tomado posesión de su cargo d. Párroco de San Roque, en Novelda, el reverendo don Ricardo Navarro Martínez, tan conocido y estimado de los eldenses, considerado hijo de Elda. La capilla de San Roque, ayuda de parroquia hasta hace poco, fue elevada a templo parroquial por el Excmo. y Rvdm. Sr. Obispo de la Diócesis. Deseamos a este celoso y querido sacerdote un abundante fruto apostólico en su nueva parroquia.

## Farmacías de Guardia

Sábado y domingo:

Ldo. D. Ramón Rico Pérez

Colón, 17 Teléf. 171

Ldo. D. Emiliano Vera Santos

Jaime Balmes, 14

A partir del lunes:

Ldo. D. José María Hernández

Gral. Mola, 7 Teléf. 873

Sintoniza RADIO ELDA. Los mejores programas, RADIO ELDA.



**NO HUBO BARCO.**—Fue una falta muy notada en las procesiones de la Virgen y el Santísimo Cristo, la del barco tradicional de la Venida, con su cohorte de marineros y peregrinos, portadores de las cajas simbólicas. Los amantes de la tradición eldense levantaron su voz en lamento por esta nueva omisión de una de las más antiguas características de las procesiones septembrinas eldenses, rememorando las sustituciones y desapariciones que han venido produciéndose a lo largo de los años, como las «loas», el itinerario tradicional por las calles de la Purísima y General Sanjurjo, las calles engalanadas con taray, las velitas del templo, etc. Podemos asegurar que la ausencia del barco en este año ha sido imprevista y forzosa, por no haberse podido presentar el barco en condiciones por justificados motivos que estamos seguros no se repetirán en el año próximo. La ausencia del barco, pues, no es una desaparición, sino una momentánea ausencia que será subsanada. D. M., el año próximo.

**UNA PALMERA QUE JUGO AL ESCONDITE.**—También causó gran número de comentarios la inesperada aparición de la tradición palmera que en la noche de la «Alborada» se acostumbra a lanzar desde la torre de la iglesia, y que surgió desde las negruras del castillo ruinoso. Los eldenses antiguos torcieron también el gesto al ver una innovación más en su querido ceremonial de la «Alborada» y no han quedado conformes en absoluto con esta novedad que parece que no añade ningún atractivo más a lo que tradicionalmente se veía haciendo.

**MOROS Y CRISTIANOS EN SANTA POLA.**—En las fiestas patronales que estos días ha celebrado Santa Pola, la bella población marinera, ha tenido una especial actuación una representación de las fiestas de Moros y Cristianos de Elda habiéndose desplazado dos compañías completas de Moros Realistas y de Cristianos, que han causado la admiración del público por

su marcialidad en los desfiles y el ajetreo y vistosidad de sus atavíos Santa Pola, que ya tiene en Playa Lisa una muestra de afecto con que los eldenses miran a aquella población, ha recibido cariñosamente a la embajada festera eldense, a la que ha tributado su aplauso más caluroso.

**LAS LLUVIAS.**—Las aguas asomaron su húmeda faz, tormentosamente, pocos días antes de las fiestas, ya en plena Feria del Calzado. Cuando todos creíamos que las fiestas iban a quedarse colgadas por la inundación, el tiempo dio un cambio brusco y enseñó la cara riante de un sol espléndido, sol que se mantuvo hasta pasadas las fiestas. Una vez terminadas éstas, las nubes han vuelto, pero ahora ya no son miradas con ceño furioso por los eldenses, puesto que han sido tan amables de hacer un alto en sus afanes regadores para que hayamos podido celebrar dignamente las grandes fiestas de Elda.

ARGOS

## Notas Sindicales

Todos los industriales de peluquerías de señoras establecidos en esta provincia, tienen la obligación de presentar en las oficinas del Sindicato provincial de Actividades Diversas, sitas en la calle Pintor Lorenzo Casanova, número 4, segunda planta, y entre el 15 de septiembre y el 15 de octubre la documentación que a continuación se señala, para entregarles el título de empresa responsable:

Título que autorice al solicitante para disponer de los locales en que la empresa está establecida (contrato de inquilinato, título de propiedad, etc.); licencia de apertura; permiso de la Delegación de Industria; recibo de licencia fiscal, y documento expedido por el Tribunal permanente de Calificación Profesional o certificado de trabajo acreditativo de tener el peticionario los conocimientos técnicos previstos en el Reglamento nacional de Peluquerías. En el supuesto de que el industrial no sea profesional deberá acreditar asimismo, que al frente de su establecimiento está un oficial mayor.

En la documentación se acompañará con instancia solicitando el título de empresa responsable.

### PEATON

La acera es tuya. La calzada del automóvil; crúzala por los pasos señalados.

# Elda ha inaugurado sus nuevos depósitos de agua

El pasado día 6 se inauguraron los nuevos depósitos de agua para el abastecimiento de la ciudad. Estas obras, que empezaron en noviembre del pasado año, han tenido su culminación con la puesta en marcha de los dos nuevos depósitos de mil quinientos metros cúbicos de capacidad cada uno, más las reformas que se han efectuado en el antiguo depósito. Estas obras, largas y costosísimas, han consistido, como ustedes recordarán, en un tendido subterráneo desde los nacimientos de Salinas hasta la ermita de San Roque, lugar donde están emplazados los depósitos. La parte que presentó mayores dificultades para la perforación fue, sin duda alguna, «La Torreta», donde hubo semanas en que no se pudo avanzar ni un metro a causa de las grandes cantidades de roca del subsuelo. Una vez perforado el túnel y convenientemente revestido, se ha tendido una tubería al aire, con capacidad para distribuir doscientos litros por segundo, que van a estos tres depósitos nuevos contruidos de acuerdo con los últimos adelantos técnicos y en los que simultáneamente se puede canalizar el agua y distribuirla indistintamente a cada uno de los depósitos facilitando así la limpieza de los mismos.

Los estudios realizados en las distintas épocas (secas, normales y húmedas) dan un promedio de siete horas para llenar los depósitos, que en conjunto albergan cinco millones de litros de agua. Esta cantidad nos parece más que

suficiente para abastecer sin problemas una ciudad como la nuestra, pero es preciso que por parte de cada uno de los usuarios, haya un interés en no desperdiciar el líquido elemento que puede cubrir las necesidades, pero no debe malgastarse.

En la visita que realizamos a los depósitos y conducciones de agua fuimos acompañados por el hombre que más directamente ha intervenido en la realización de este proyecto municipal, don Pedro Gras, Teniente de Alcalde, que nos facilitó cuantos datos fueron precisos, y a quien desde estas líneas damos las gracias por sus atenciones.—M. M.

## Visitante distinguido

Ha permanecido unos días entre nosotros el que hasta hace poco tiempo fue Comisario Jefe del Cuerpo General de Policía, en esta plantilla, don Juan Orihuel Extremeno, quien el día 12 del actual se reintegró a su nuevo destino de Jefe de la Comisaría de Cartagena.

Aprovechamos la ocasión para desejarle los mayores aciertos en su nuevo cargo, felicitándole por el ascenso de que ha sido objeto.

## Sindicato Provincial del Espectáculo

**Convocatoria de exámenes de capacitación para los aspirantes a artistas profesionales de Circo y Variedades**

Habiendo sido fijada la fecha del día 6 de octubre próximo, para la celebración de los exámenes de capacitación para la obtención del carnet profesional de artista de Circo y Variedades, se pone en conocimiento de aquellos que desean participar en los mismos que el plazo de admisión para la presentación de solicitudes y documentación correspondiente finalizará el día 4 del citado mes de octubre a las catorce horas, debiendo ser presentada necesariamente dicha documentación en las oficinas de este Sindicato Provincial, sitas en Pintor Lorenzo Casanova, núm. 4, planta 4.ª, en horas de oficina.

## Compra-venta de maquinaria para calzado

Almacén: Av. Reina Victoria, 2 (11 a 1 mañana).

Domicilio: León XIII, 7

E L D A

### Vendo interesantes parcelas

de terreno huerto a 800 m. del Colegio de la Sagrada Familia.

RAZON: Reyes Católicos, 1 b. (tarde)

### Vendo casa amplia

24 metros fondo por 9 de fachada, con local interior para pequeña industria.

Situada en Pizarro, 25 - ELDA  
Llave en mano

Razón: Liberación, 18  
(Taller de chapistería)

### OCASION

Se vende máquina de escribir

Razón: E. SALVADOR  
C. Cervantes, 19, altos. De 1:30 a 3:30 y de 5:30 a 6:30 tarde.

# Gran éxito de la IV FERIA Internacional del Calzado

Viene de la página primera  
fabricación en serie. Por el contrario, este año, hemos visto zapatos de todas clases, pero fabricados con el pensamiento puesto en su posible multiplicación, es decir, en la posibilidad de que sobre los mismos puedan obtenerse y fabricarse grandes pedidos. Esto, ni más ni menos, es lo que pretende la FERIA: no precisamente conseguir la admiración de las gentes, sino promover negocios y fomentar operaciones que sean la base de la prosperidad de la industria.

En este sentido, podemos decir que la FERIA ha sido un éxito total y completo. Aunque sin poder citar todavía cifras concretas referentes a las operaciones realizadas —cifras que daremos en el próximo número de «VALLE», si podemos decir ya que estas cifras son realmente alentadoras y sobrepasan en mucho a las obtenidas en la anterior edición. Y además, siempre habremos de tener muy presente que las cifras oficiales que hablan de resultados de una FERIA no son ni mucho menos definitivas, pues siempre quedan muy por debajo de la realidad. La FERIA es una siembra, cuyos últimos frutos no tienen fecha de terminada ni posible registro estadístico; tal vez buena parte de las operaciones que se realicen en meses venideros hayan tenido su iniciación en una visita a la FERIA. El comprador de mañana pudo, durante la FERIA, limitarse a observar solamente y tener presente más tarde, a la hora de programar sus compras, aquello que vio en las vitrinas del certamen de Elda. Por otro lado, es clásica la actitud del español a la hora de dar cuenta de sus actividades comerciales: siempre tiende a disminuir cifras, siendo reacio a hacer declaraciones sinceras y facilitar estadísticas reales.

## NUEVE PAISES EXPO- NEN MAQUINARIA EN LA FERIA

Si la exposición de calzados no tuvo nada que envidiar a las de años anteriores e incluso —como decimos—, aventajó a aquellas en su aspecto comercial y resultados prácticos, no fue menos importante la participación de la maquinaria especializada para la fabricación de calzado, que estuvo representada nada menos que

por nueve países. En este aspecto, la FERIA de este año ha sido realmente excepcional, puesto que el recinto exterior —donde estaba instalada toda la maquinaria— era una verdadera muestra de toda la mecánica más avanzada que hoy se emplea en nuestra primera industria en el mundo entero.

Ocho países, además del nuestro —Francia, Italia, Alemania, EE. UU., Suecia, Dinamarca, Checoslovaquia e Inglaterra— estaban representados a través de los últimos adelantos técnicos. España, por su parte, concurrió con la presencia de un gran número de fabricantes de maquinaria, entre los que se encontraban todos los que en el ramo tienen verdadera importancia dentro de nuestra Patria.

Precisamente la FERIA fue motivo para que estos más importantes fabricantes españoles se reunieran y constituyeran la «Agrupación Nacional de Fabricantes de Maquinaria para el Calzado», que se fija como objetivos inmediatos la solución conjunta de problemas de aranceles, exportación, calidades, atención al mercado nacional, etc.

La presencia de tanta casa constructora de maquinaria y las numerosas operaciones comerciales formalizadas, son una prueba más de la fecunda labor de la FERIA en otro aspecto muy digno de considerar: el de su contribución a la modernización y puesta al día de nuestros talleres y fábricas, tan necesitados de nuevas instalaciones mecánicas que vayan poco a poco convirtiéndose en realidad la ambición exportadora que hoy late en todo industrial verdaderamente consciente de su misión en el seno de la economía nacional, puesto que no existe ya la menor duda acerca de que la proyección española al mercado exterior en este campo es no ya conveniente o deseable, sino imprescindible.

## LA FERIA, OCAION DE ACTOS Y TOMAS DE CONTACTO

Este año, la FERIA ha sido pródiga en la celebración de actos de diversa índole —conferencias, coloquios, reuniones de sector, etcétera—, que se desarrollaron al calor de la gran manifestación ferial. Ya dimos cuenta a nuestros lectores en el número anterior de «VALLE» del interesante colo-

## FABRICANTES DE CALZADO

Siempre a su servicio **HILATURAS TORRES**, con artículos últimas novedades: Charoles plásticos, Botones nacarina, Fornituras y máquinas para forrar botones, Cremalleras y...

¡OIGA...! ¡NADA...! ¡LO QUE VD. PIDA!

quio celebrado en la Casa Sindical, dirigido por el señor director de Expansión Comercial; y de la conferencia celebrada en el mismo lugar, que bajo el título de «Menos palabras, más acción», pronunció el ilustre ingeniero economista francés Jean Bertin. Después, el «Día del Calzado», «Día de la maquinaria y el curtido», «Día de las industrias afines», «Día del representante de comercio», «Día de las Ferias españolas», sirvieron para reunir en animadas cenas de hermandad a los industriales y comerciantes de cada especialidad, y brindarles la oportunidad de intercambiar ideas, puntos de vista, sugerencias y proyectos, etc.

Estas celebraciones, que ocuparon un lugar destacadísimo en el conjunto de los actos feriales, vinieron a completar y dar color humano al amplio significado de la FERIA, creando una atmósfera de cordialidad y buenas relaciones que son estupenda base para futuras realizaciones.

## VISITANTES EXTRAN- JEROS

Como resultado de la intensa campaña propagandística llevada a cabo por la Dirección de la FERIA, y de las amplias resonancias que han tenido las anteriores celebraciones, este año nos llegó una verdadera avalancha de visitantes extranjeros, la mayor parte de ellos interesados directamente en el calzado. Tenemos a la vista una relación oficial de los que dejaron constancia en el Registro de la FERIA, y en ella figuran representados los siguientes países: Portugal (territorio peninsular y provincia africana de Angola); Alemania, Italia, Francia, EE. UU., Marruecos, Canadá, Suecia, Inglaterra, Holanda, Bélgica, Suiza, Argelia, Australia, Sudáfrica, Méjico, Puerto Rico, República Dominicana, Venezuela, Austria, Congo ex-belga, Irlanda, Dinamarca, Jamaica, Finlandia y otras.

No hay duda sobre la universalidad de la FERIA. Las cifras hablan bien elocuentemente. Y —repetimos— se refieren exclusivamente a los visitantes que pasaron por el control oficial de la FERIA. Las señoritas intérpretes no dieron abasto en determinados momentos para atender a los compradores extranjeros que les solicitaban información y de mandaban sus servicios para ponerse en contacto con los expositores, vivamente interesados por los productos expuestos. Ello es una demostración más de que también aquí las cifras oficiales quedan por debajo de la realidad

que todos pudimos comprobar en el recinto ferial.

## PERSONALIDADES EN LA FERIA

Además de las autoridades nacionales y provinciales que nos honraron con su presencia e intervención en el acto inaugural, la FERIA recibió a lo largo de los días de celebración la visita de eminentes personalidades de la política, la industria y el comercio nacionales.

Lugar de honor en esta mención merece la visita que realizó don Antonio González Sáez, subcomisario del Plan de Desarrollo, el cual aprovechó la ocasión para hacer unas interesantes declaraciones sobre la FERIA y la industria del calzado, a requerimiento del periódico oficial de la FERIA «FICIA», declaraciones que fueron publicadas en dicho periódico e igualmente se hicieron públicas a través de las antenas de Radio Popular de Elda.

Otra personalidad destacable entre las que honraron la FERIA, fue el director general de Promoción del Turismo, don Juan de Arespachaga y Felipe, acompañado de su distinguida esposa y del delegado provincial de Información y Turismo, don Luis Villó Moyá, quienes se interesaron profundamente por las futuras instalaciones feriales en el palacio en proyecto, incremento de las posibilidades turísticas de la ciudad y creación del Museo del Calzado en Elda.

## NOVEDADES EN LA FERIA 1963

Este año la FERIA ha presentado su «stand» propio; un «stand» dedicado a mostrar al público, a través de maquetas, fotografías, dibujos y planos, lo que será el futuro edificio de la FERIA, que

Termina en la página ocho

## HERNIADOS

El Gabinete Ortopédico «HERNIBIEN», bajo prescripción facultativa, resolverá su caso por difícil que sea, con su aparato automático (patentado), sin tirantes ni presiones molestas. Aparatos para elevación de estómago, etc.

Pasamos consulta en Elda, el día 13 de cada mes de 10 a 2, en la clínica del doctor Molina, Queipo de Llano, 30, (c. c. s. número 15874).

**Televisión MARGONI**  
Establecimientos **CAÑO**  
Generalísimo, 17 ELDA Teléfono 945

# CINE

# CARTELEERA

## Allo, le habla el asesino

Nacionalidad: Norteamericana.  
 Director: Hubert Confield.  
 Intérpretes: Edmond O'Brien,  
 Julie London, Lorraine Day.  
 Censura del Estado: Autorizada para mayores.

Para vengarse del desprecio que le ha hecho un hombre de negocios y apoderarse de la gran fortuna del mismo, su amiga planea su asesinato, en combinación con un individuo de gran parecido físico con la víctima, a la que habrá de suplantar después de su muerte durante unos días, para ir convirtiendo en numerario el dinero invertido en sus negocios. Realizado el crimen según los planes previstos, el desarrollo de la película gira en torno a las vicisitudes por las que pasa el suplantador para que no descubran su verdadera personalidad. El interés de la trama se centra en el modo como será descubierto el suplantador, con la consiguiente sorpresa final, propia de todo film policíaco. En conjunto, estimable muestra del género.

## Salvatore Giuliano

Nacionalidad: Italiana.  
 Director: Francesco Rossi.  
 Intérpretes: Franz Wolf, Ciccio Fernando, Salvo Randone.  
 Censura del Estado: Autorizada para mayores.

Película áspera, que intenta relatar las oscuras razones que trajeron como consecuencia la muerte del célebre bandido Giuliano. La política que explica el nacionalismo de los sicilianos, la Mafia con sus torcidas intenciones y el apoyo de un pueblo que lo considera como un héroe generoso, hacen difícil la lucha de la Policía y el Ejército para poner fin a las delictivas andanzas del tristemente famoso bandido. En el desarrollo de la película se asiste a todo ello, y pese a que en algún momento puede produ-

cirse la confusión en el espectador, se comprende todo lo que de violenta rebeldía ante la Ley e interesada complicidad de muchos, tuvieron las actividades de Giuliano. Diestramente dirigido su rodaje en escenarios reales, la película tiene interés de documento auténtico.

## Escuela de seductoras

Nacionalidad: Española.  
 Director: León Klimowsky.  
 Intérpretes: Susana Campos,  
 Marta Padovan, Miguel Gómez Bur.

Censura del Estado: Autorizada para mayores.  
 Película en la que se relata la vida de cinco mujeres, a las que en una escuela especialista se las adiestra en el arte de seducir, como condición esencial para lograr atraer al hombre con el que desean compartir su vida. Esto, como primer objetivo. Y como segundo, vencer la superioridad varonil, hasta en el campo mismo de la política o de los negocios. Escogido plantel de artistas, con los que el director ha sacado el mayor partido posible.

## Cada minuto cuenta

Nacionalidad: Inglesa.  
 Director: Sidney Hayers.  
 Intérpretes: Michael Craig,  
 Françoise Prevost, Billy Whitelaw.

Censura del Estado: Autorizada para mayores.  
 Con el asalto a una camioneta blindada que transporta importante cantidad de dinero, empieza la trepidante acción de un asunto policíaco que después se mantiene dentro de la línea dramática. Planeado todo a la perfección, un fallo final hace que los propios asaltantes recelen entre sí y se elimen sin casi la intervención de la Policía. Bien desarrollada, la trama mantiene el interés hasta el momento del desenlace. Elogiable interpretación.

## Teatro Cinema Cantó y Cine Capri

HOY, ESTRENO de la dramática y emocionante superproducción

### Salvatore Giuliano

Completando el programa en

**CANTÓ: Retrato en negro** en tectnicolor

**CAPRI: Amor imposible** en tectnicolor

(Autorizado mayores)

## Ideal Cinema y Coliseo España

A partir del sábado, estreno de

### Cada minuto cuenta

Por Michael Craig

### Entre dos pasiones

Por Robert Mitchum (cinemascope y tectnicolor)

(Autorizado mayores)

## Terraza Roxi

Sigue el gran programa doble

### Hipnosis

y

### Días tras día, desesperadamente

(Autorizado mayores)

## Cinema Alcázar

Continuación del gran programa doble

### La gata negra

Por Laurence Harvey

### Pijama para dos

Por Rock Hudson

(Autorizado mayores)

## Teatro Castelar

Continuación del magnífico programa doble

### Escándalo en las aulas

Por Laurence Olivier

### No soy para ti

Por Clark Gable

(Autorizado mayores)

## Cinema Cervantes

Colosal programa con el estreno doble

### El mundo de los vampiros

y

### Escuela de seductoras

Por Susana Campos (Color)

(Autorizado mayores)

SE PRECISA

Chico de 14 a 17 años

para comercio de calzado

Razón: Moscardó, 68

E L D A

ATENCION, FABRICANTES

# FORNIMETAL CLESOCA

SIEMPRE ULTIMAS NOVEDADES  
 EN FORNITURAS PARA CALZADO

Zorrilla, 11

E L D A

Teléfono 57

## LIS y REGIO

Continúa la gran superproducción

### El mayor espectáculo del mundo

Por Charlton Heston

(Tolerado menores)

## REX y GOYA

A partir del sábado, gran programa doble con dos estrenos

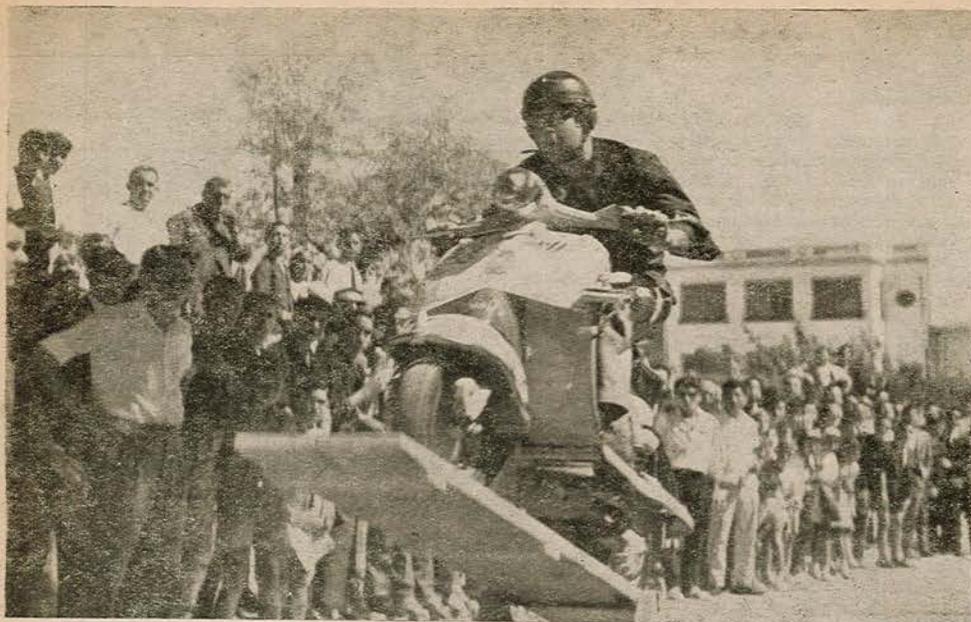
### Allo, le habla el asesino

Por Edmud O'Brien

### Los motorizados

Por José Luis López Vázquez

(Autorizado mayores)



# 1.ª Gymkhana Motorista Lambretta

El domingo pasado, con motivo de nuestras Fiestas Mayores y Feria Internacional del Calzado, se celebró la 1.ª Gymkhana Lambretta en los alrededores de los Jardines de Castelar. Dicha prueba motorista dio comienzo a las 11,30 de la mañana, con numeroso público, el cual estuvo muy entretenido y emocionado por la dureza de esta prueba de habilidad y al mismo tiempo por la reñida competición entre los participantes. La clasificación de dicha prueba quedó de la siguiente forma:

- 1.º Trofeo Excmo. Ayuntamiento, don José Fco. Sirvent Calderón.
- 2.º Trofeo Lambretta Locomociones, don Juan Ant. Maestre Calderón.
- 3.º Trofeo Club Lambretta Eldense, don Francisco García Berná.
- 4.º Trofeo Miguel Camús, don José Martí.
- 5.º Trofeo Optica Maestre, don Ernesto Marhuenda.
- 6.º Trofeo Calzados Sáez, don Julián Sánchez.

Al resto de los concursantes les fueron entregados premios de consolación.

Ocuparon la presidencia la señora de Collados y las señoritas Mabel González González y Matilde Porta González, acompañadas por el presidente del Club quienes al término de la prueba efectuaron la entrega de premios (Las fotografías de la Gymkhana podrán recogerlas los participantes en Optica Maestre, donde se hallan expuestas).

## Finalizan los conciertos populares de nuestra Banda de Música

Si el tiempo lo permite, el próximo martes día 17 del actual, la Banda Instructiva Musical Santa Cecilia dará fin a la serie de conciertos populares que ha venido ofreciendo a los eldenses en los distintos barrios de la ciudad. Este último se celebrará en el barrio de la Estación, en el espacio donde es plantada la falla.

No dudamos que estos conciertos, que han servido para compenetrar más a nuestra banda de música con la población,

llevándole estos mensajes musicales a sus más populosos barrios, habrán alcanzado el doble efecto deseado: la más estrecha colaboración y ayuda hacia esta Sociedad artística por parte del pueblo y la gratitud por parte de la misma a los eldenses, en justa reciprocidad a la ayuda recibida hasta hoy, que permitió este impetuoso resurgimiento artístico hasta elevar a la banda, en corto espacio de tiempo, al nivel que hace unos años alcanzara.

### Emilio Guill Sirvent

ABOGADO

Agente Oficial de la Propiedad Industrial  
Hortaleza, 102. MADRID (4). Teléfono 231 - 98 - 18

TRAMITA Y GESTIONA: Patentes - Marcas - Rótulos de Establecimientos - Nombres Comerciales y demás asuntos de Propiedad Industrial.

## Un balón pro "Casa del Niño"

Pero no un balón cualquiera, sino un balón que han tenido la gentileza de firmar el señor presidente, entrenador y toda la plantilla de jugadores de nuestro C. D. Eldense para ayudar a esta simpática obra infantil, y que está expuesto en un prestigioso establecimiento de nuestra ciudad.

Mañana, durante el descanso del encuentro Eldense-Melilla, las niñas de esta querida institución de los eldenses, ofrecerán al público unos boletos; lo de menos es el precio de los mismos, lo interesante es la ayuda que tan generosamente han de ofrecer los aficionados para optar a conservar un recuerdo gratísimo de nuestro primer club al propio tiempo que cooperan a ayudar a estos niños que con su propio esfuerzo desean levantar las paredes de su derrumbado domicilio. Ayudar a «La Casa del Niño» es ayudar a los niños eldenses.

## Delegación Comarcal de Sindicatos

### Elecciones Sindicales Comarcales

El pasado día 9 del corriente se celebró en la Casa Sindical de esta ciudad una reunión de los Presidentes y Secretarios de las Juntas Locales de Elecciones Sindicales de la Comarcal, bajo la presidencia del Secretario Provincial de Sindicatos, al objeto de dar instrucciones para las citadas elecciones y acordar las fechas y horario en que han de celebrarse éstas.

EN ELDA, serán el día 23 del corriente, de las doce de la mañana a las ocho de la noche.

EN PETREL, tendrán lugar el día 23 del corriente, de las nueve de la mañana a las cinco de la tarde.

EN MONOVAR, SAX y SALINAS, se celebrarán el día 23 del corriente, de las dos de la tarde a las diez de la noche.

EN PINOSO, tendrán lugar el día 22 del actual, de las ocho de la mañana a las cuatro de la tarde.

El Delegado Comarcal de Sindicatos, José M.ª Navarro

**EMPRESARIOS, PRODUCTORES:** El cargo de Vocal te permite intervenir en la discusión de un Convenio Sindical Colectivo. El éxito de una negociación sindical depende tanto de la buena preparación de los representantes, como de su habilidad en presentar sus puntos de vista. Elige a quien mejor sepa defender tus intereses.

**PRODUCTOR:** Antes de votar piensa en el mejor de tus compañeros; el mejor no es el que más habla, el que más discute o el que más promete; el mejor es... el mejor, y tú sabes por qué. Vótalo.

**PRODUCTOR:** La sinceridad caracteriza al hombre. Vota sinceramente al que convenga, sin rencillas, sin antipatías, con hermandad, con unión, con camaradería.

**EMPRESARIO:** Antes de emitir tu voto, piensa en tus intereses y en los de España... y después vota al que convenga a esos dos aspectos de tu vida.

VOTAR ES UN DEBER DE CIUDADANIA, PERO ADEMÁS ES UN DEBER PROFESIONAL, Y NO VOTAR ES TRAICIONARSE A SI MISMO. VOTA.

ELDENSE: Tu periódico, VALLE DE ELDA. Tu emisora, RADIO ELDA.

# Los partidos de fiestas

## Eldense, 1 - Elche, 1

Primer partido de fiestas y empate contra el Elche.

No fue un clásico partido Eldense-Elche, ya que ni uno ni otro se emplearon a fondo, dada la proximidad de la Liga. Lo importante de estos partidos es la puesta a punto y el Deportivo demostró hallarse bien físicamente en general; en cuanto a juego, algunos jugadores están a punto, otros aún no han entrado en juego y otros han perdido sus principales virtudes, por lo que creemos no tienen sitio en el primer equipo, y se esperan sus cesiones a equipos de las proximidades y de inferior categoría, con el fin de que estén a la mano por si hacen falta. Se vislumbra la titularidad del cuarteto defensivo, dudas en la media e inquietud en cuanto a la delantera. No queremos señalar a éste o aquél en particular. Pero esa delantera está coja por los extremos y sin mordiente. Si diremos otra vez que Leardi ha vuelto a jugar para la galería, aunque comenzó con juego a un toque y disparo duro. Después se volvió a agotar y jugó a tontas y locas sin efectividad. No obstante, volvió a ser jaleado por los amigos del espectáculo. Pero Leardi ocupó un puesto que no lo fue.

Creemos —porque él lo evidenció— que es delantero centro, con juego atrasado, desde el cual organiza y a larga distancia dispara, máxime si tiene un interior de tan fácil disparo como Lizani, que, aún bajo de forma, siempre tiene detalles de su indiscutible clase. Asterio puede ser otro hombre en punta, lugar donde se desenvuelve mejor, ya que sus entregas siempre son perfectas, y se espera que la inclusión de Santamaría influya en su rendimiento. Y queda vacante el puesto de extremo derecha para ser ocupado por los que demuestren ser mejor, cosa que aún no se ha merecido nadie. Cordones-Grande lucieron su titularidad, aunque el capitán aún no ha entrado en juego, cosa clásica en él a principio de temporada. La alineación ilicitana resultó un desaire para el público eldense, que no merece ser tratado de esta for-

ma, ya que esto de enviar un saldo no lo ha hecho el Eldense cuando militaba en superior categoría que el Elche. Es cosa de hacer público que la directiva local fue la primera sorprendida y enfadada por tan indelicado trato, ya que su presidente, señor Cremades, reclamó el primer equipo al presidente ilicitano por teléfono cuando se acordaron las condiciones del partido.

Asterio y Cardona fueron los autores de los goles y el aburrimento presidió la sesión.

El señor Vera, del Colegio local, auxiliado por los señores Tribaldos y Ovidio, con perfecta actuación, alineó así a los equipos:

**ELCHE:** Celdrán (Crixell); Chanchó, Berrenechea, Caballero; Martínez, Rodri; Belmonte, Candela, Aveiro, Ruiz y Cardona.

**ELDENSE:** Mateo; Albert, Emilio, Peiró; Cordones, Grande; Acero, Leardi, Darwin, Asterio y Lizani (Fain).

## Eldense, 5 - Europa, 2

Buen partido el segundo de Feria y Fiestas con goleada a costa del Europa de Barcelona, equipo de perfecta preparación física y técnica. Al salir el cuadro eldense cuajado de hombres a los que se considera suplentes, y sabiendo la valía de los catalanes por su pasada campaña, revalidada por un buen número de partidos amistosos con victorias sobre equipos de superior categoría, se temió por el resultado. Pero los cálculos fallaron a los que no acudieron al Parque, ya que se perdieron un buen partido y el hallazgo de unos cuantos hombres con los que se debe contar a la hora de hacer la alineación. Bartolo fue el motor, el mejor hombre del partido por sus perfectas entregas, su constante bregar, su apoyo a la defensa y su ataque continuado, además de mandar sobre el centro del campo; Bolita fue un buen extremo y mejor interior, con sentido del deber, y Lizani mejoró pasadas actuaciones. Monreal cumplió a satisfacción, demostrando ser un doble perfecto de Peiró, y además hubo dos pruebas: Belmonte y Carballo. El primero cumplió bien y el segundo triunfó hasta el punto de que sus arrancadas

eran jaleadas con «¡hala, Aguado!», que ya es bastante. Esto es lo que necesitaba el Deportivo, y por eso el equipo triunfó. No es cosa de olvidar a García, que está en gran forma, cortando todo cuanto llega a su demarcación, y si tuviera entrega sería difícil saber si él o Emilio ostentarían la titularidad del puesto. Pero sucedió una cosa lamentable: Fracasó Gil, encajó un gol a larga distancia, hizo el «Tancredo» en otra jugada y tuvo suerte en otra más, además de fallar una salida, que era su fuerte; es decir, lo ha perdido todo. Pero yo creo que no es Gil el culpable de todo esto, sino que también nosotros tenemos culpa. El porterito eldense padece complejo, tiene miedo a las gradas, a sus amigos y paisanos, a los que tenemos la obligación de ayudarle. No ignoramos sus fallos y reñidos están. Pero Gil fue titular el pasado año buena parte de la Liga, y eso no se consigue sólo con suerte, se precisa algo más, y eso ya no lo tiene. Es cosa de ir pensando los que chillan que a él lo hundien, y al Deportivo lo perjudican. Los jóvenes precisan más apoyo, cosa que pedía el capitán Grande a la prensa el día de la presentación, cuando ésta nunca lo ha regateado; y ahora lo pedimos nosotros al público, porque Gran de está en lo cierto. Apoyo y aliento para todos, pero especialmente para los jóvenes, y más si son de Elda.

Gustó el Eldense, goleó y sobre todo nos dejó una impresión optimista. Si éstos saben cumplir tan bien, los otros, los considerados titulares, no pueden dormirse, porque les quitarán el puesto. Ya no hay titulares; los que salgan mañana pueden quedarse en la caseta el próximo domingo. Hay donde escoger y esto es lo bueno. El que quiera tener puesto que se lo gane. Todos tienen categoría para ser titulares y sólo once pueden jugar.

A las órdenes del señor Morán Tribaldo, ayudado por los señores Ovidio y Rico, que realizaron un magnífico arbitraje, los equipos formaron:

**EUROPA:** García; Camacho, Duró, Guillamón; Salud, Boadas; Elizondo, Tomás, Rojas, Moreno y Vives.

**ELDENSE:** Gil; Albert (Miguel), García, Monreal; Bartolo, Miguel (Grande); Bolitas (Belmonte), Lizani, Darwin, Asterio (Bolita) y Carballo.

PEDRO LOPEZ

## CLUB Lambretta

Con motivo de nuestra Fiestas Patronales, dos objetivos consiguió este Club: La asistencia a la inauguración del Camping de La Cala y la 1.ª Gymkhana Lambretta.

Refiriéndonos al desplazamiento al Camping de La Cala, en Benidorm, pese a coincidir con nuestra primera noche de Fiestas, hemos de agradecer a los veintidós Lambretistas asistentes su participación, por el sacrificio realizado al desplazarse en tan señalada fecha, dejando obligaciones de todo tipo, con tal de dar mayor brillantez a los actos que Lambretta Locomociones de Eibar había organizado con motivo de la inauguración del citado Camping.

Aun pecando de inmodestos, nos cabe la satisfacción de señalar que, como Club, demostramos a todos los asistentes estar bien organizados, lo que nos valió la felicitación de los dirigentes de la Casa Central de Eibar.

Estuvimos en contacto con los lambretistas de la provincia y de Murcia y hablando de proyectos, se llegó a la conclusión de que desarrollaremos conjuntamente actividades y excursiones para la próxima temporada.

Suponemos sería del agrado de todos los Socios de nuestro Club la Gymkhana que organizamos y de la que damos cuenta en reseña aparte. Esperamos poder superarnos en todas nuestras actividades de la próxima temporada y confiamos, al igual que hasta ahora, en la colaboración de todos los Lambretistas.

LA DIRECTIVA

## CHICA JOVEN DE 18 AÑOS

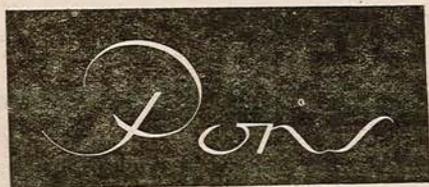
Taquimecanografía

Domnando francés y conocimientos de inglés

Se ofrece para oficina o empleo adecuado

Razón: Purísima, 28, bajo, Izq.

Dentro del arte de imprimir



a su servicio

Dos de Mayo, 49

ELDA

## Enrique Amat Navarro

HEBILLAS, HILATURA, RIBETES,  
CORDONES Y APLIQUES VARIOS

García Valiño, 15  
Teléfonos 806 y 965

ELDA

# Cines REX y GOYA

filmax  
PRESENTA

## PAUL NEWMAN

ES



### HUD

A partir del  
viernes día 20

Inauguración  
de la  
temporada

Selecto ESTRENO  
en Panavisión

(Mayores 18 años)

## Finalizaron las fiestas de Septiembre

Viene de la página primera

como es tradicional, los villancicos originales del llorado maestro don Ramón Gorgé en honor a la Virgen de la Salud y al Cristo del Buen Suceso. Ocupó la sagrada cátedra el Rvdo. don Ricardo Navarro, Párroco de San Roque de Novelda, y paisano nuestro, que pronunció dos conmovedores cánticos de filial devoción a los Patronos de la ciudad.

Por la tarde, después de la brillante Salve cantada a toda orquesta, salieron las procesiones, que este año resultaron modelo de organización, orden y concurrencia de fieles; en especial la procesión de la Virgen, el domingo día 8, fue impresionante por la enorme masa de devotos eldenses que tomaron parte en ella y quisieron testimoniar así su inextinguible amor a la Patrona de la ciudad.

En el capítulo de actos populares y civiles, cabe destacar en primer lugar el concurso de fuegos artificiales, que proporcionó al público cuatro soberbios alardes pirotécnicos, a cual más admirable, y otras tantas estruendosas mascletás capaces de quitar el sueño a la misma Durmiente del Bosque. La Banda de Música Santa Cecilia se prodigó en conciertos, pasacalles y asistencia

a actos oficiales y procesiones, siendo muy aplaudida como siempre. El Deportivo Eldense nos ofreció varios interesantes encuentros frente a enemigos de talla, ante los que hizo un buen papel, dejando satisfecha a la afición en vísperas del comienzo de la competición liguera. La novillada del domingo, según los entendidos, fue de las mejores y más aplaudidas de que se guarda memoria en nuestro caso. Muy celebrada fue la Gymkhana organizada por el Club Lambretta y las sesiones de Marionetas de Talio hicieron las delicias del público infantil de la ciudad, que siguió embelesado e interesadísimo en las aventuras de Chacolín y demás personajes. En la sesión del último día, la afluencia de pequeños fue realmente inenarrable. Muy visitadas las exposiciones de pintura de Genaro Lahuerta en el Casino y de Fotografía en el Centro Excursionista. Las verbenas en los Jardines de Castelar y Casino Eldense se beneficiaron de la agradable temperatura, viéndose muy concurridas ambas improvisadas salas de fiestas veraniegas. El ballet de Alaria, que como número «de fuerza» se ofreció al público en el jardín de Castelar, fue muy aplaudido, aunque no pudo ser debidamente admirado por no reunir las condiciones precisas el

## Gran éxito de la IV Feria Internacional del Calzado

Viene de la página cuatro

se quiere sea ya una feliz realidad el año próximo. Sólo palabras de admiración y elogio, sin reserva alguna, ha merecido el proyecto expuesto. Efectivamente, se trata de una obra colosal, apropiadísima al destino que tiene señalado, concebida con los más modernos criterios funcionales y arquitectónicos, que será bien pronto espléndido marco para la Feria del Calzado.

En nuestro próximo número dedicaremos más espacio a este interesante tema, pasando ahora a señalar otra de las innovaciones de este año: el Club del Comprador. En una espaciosa sala, debidamente acondicionada y amueblada, se ha montado este nuevo servicio de la Feria. Se trataba de crear ambiente adecuado para la celebración en términos cordiales y con calor humano, de entrevistas que condujesen a transacciones cuya iniciación hubiesen surgido al pie de los «stands». Aquí, en el Club del Comprador, había lugar y atmósfera propicias para que estas operaciones se llevaran a feliz término. Una buena idea, que ha prestado muy buen servicio y que no se ha dejado en olvido al proyectar el nuevo edificio.

La Feria contó también este año en su interior con un servicio de restaurante que permitió a los expositores y visitantes que lo desearon efectuar sus comidas en el interior del recinto.

### «FICIA», DIARIO DE LA FERIA

Novedad a la que queremos dedicar epígrafe especial fue «Ficia», el periódico que sentando un precedente en Elda en lo que se refiere a su carácter diario —pues es la primera publicación de este tipo en Elda— sirvió día tras día a la Feria la información y el comentario de cada momento y difundió en el interior del recinto, entre expositores, visitantes y compradores, la noticia referente al acto celebrado, a la novedad presentada, al latir constante de la Feria, en una palabra.

tablado que se montó falto de visibilidad. La Feria Internacional del Calzado permaneció abierta durante los días de fiesta, y registró el sábado y domingo la visita de un numerosísimo público, siendo clausurada el martes.

En conjunto, pues, podemos decir que las Fiestas septembrinas del presente año han tenido una tónica de calidad muy aceptable, y que el pueblo eldense ha honrado con ellas dignamente a sus amados Patronos, manteniendo la entrañable tradición de un pueblo hondamente religioso, trabajador y festero.

De este modo, la Feria dispone de una verdadera crónica de su edición de este año, en la que se ha recogido todo lo que fue y significó la Feria en los nueve días de su efímera existencia.

### LA CLAUSURA

Como estaba previsto, el acto de clausura se celebró el día 10, martes, a las once de la mañana, con asistencia del Gobernador civil accidental, don Luis Romero, quien ocupó la presidencia, en la que figuraban también el Alcalde de Elda y Presidente del Comité Ejecutivo de la Feria, don Antonio Porta Vera; don Fernando Vega del Corral, secretario del Sindicato Nacional de la Piel; el delegado regional de Comercio; señor cura párroco de Santa Ana y el Director general de la Feria.

El acto, que tuvo lugar en el salón principal de la planta alta del edificio ferial, se inició con unas palabras del Director general, don Roque Calpena. Empezó su discurso diciendo que iba a ser como a modo de rendición de cuentas. Efectivamente, el discurso del señor Calpena constituyó un resumen de la Feria, de sus problemas y de sus proyectos. Y es tal el interés y trascendencia que en él vemos, que hemos considerado conveniente publicar una reseña extensa del mismo, reseña que ofreceremos a nuestros lectores en nuestro próximo número.

A continuación del director general, tomó la palabra el secretario del Sindicato Nacional de la Piel, en representación del Presidente del mismo, que señaló su satisfacción por asistir a este acto y la grata impresión que le había producido el comprobar el grado de desarrollo alcanzado por la Feria.

Por último, el Gobernador civil accidental pronunció unas frases justificando la ausencia del titular y felicitando efectivamente a cuantos habían intervenido en la Feria 1963 por el éxito alcanzado en este cuarto certamen. Finalizó sus palabras declarando clausurada en nombre de S. E. el Jefe del Estado, la IV Feria Internacional del Calzado.

A. R. G.

## Se vende

Huerto con dos tahallas,  
viña y olivos.

Casa con aljibe e instalación eléctrica.

Cerca de San Francisco de Sales

RAZON:

Liberación, 6 - Telef. 120



Se levantó el telón de El Parque con un empate frente al Elche (¡y dale!) y una goleada al Europa catalán. Pero en partidos en broma. Los otros vienen después y son más serios.

Los titulares demostraron no serlo tanto; los suplentes también demostraron serlo menos. Por lo cual, la alineación de mañana está problemática. Y nos alegramos de que sea así, porque donde hay para elegir y dudar es señal de...

Bartolo sonó su flauta con tanta fuerza y ritmo que todo el equipo estuvo influido por sus notas, y creemos que en las notas de Trinchant estará subrayado hasta el nombre de Bartolo.

Feliz hallazgo: Carballo vino con el Elche, al que pertenece, probó con el Deportivo al día siguiente y al otro firmó por el club azulgrana como cedido. Por cierto que a la afición ilicitana no le ha sentado muy bien esta cesión.

A todo esto, no se sabe nada de los partidos que la Federación nos va a autorizar a jugar en campo duro, y, repetimos, puede que lo duro venga después.

Santamaría, recién salido de su enfermedad, que le ha retenido en cama con alta fiebre, puede que no juegue mañana, y si juegue no podrá hacerlo en debidas condiciones físicas. Lo digo para que lo tengan presente los exigentes de Elda, que forman lesión.

Es cosa de ir teniendo en cuenta el esfuerzo económico de la Directiva al efectuar nuevos fichajes que completan la plantilla,

Sección patrocinada por  
gentileza de la firma  
**UNION DE  
TRANSPORTES, S. A.**

con gran satisfacción de la hinchada. Os lo recuerdo para que discutáis con los que discuten el precio de las entradas. ¿Entendido, señores aficionados?

Y ya tenemos el cuadro completo. Ahora es cosa de ir pensando en formar el orfeón azulgrana que anime a los muchachos y agradezca a la directiva su esfuerzo y su interés. Que para ellos sean los primeros aplausos, que bien se los merecen.

Se ruega a los propietarios de las terrazas cercanas al Parque que no recluten tantos mirones, porque, señores, ¿no les daría igual mirar hacia Bolón, que es un cerro tan bonito?

Y de la Unión, continuamos sin saber nada. Pero ¿en qué piensan los dirigentes de la Unión?

Mañana se alza el telón de El Parque en serio. Primer partido de Liga y lugar donde se dará cita la afición eldense para ayudar a su equipo. Que no se os olvide, que va a hacer falta.

Cuidado con el primer partido, que siempre fue difícil para los equipos de casa. Máxime si los visitantes son modestos y correosos, como en este caso el Melilla. Que a nadie sorprenda un susto, que es lo propio del principio de temporada, aunque nosotros, particularmente, espe-



Les recuerda sus diarios servicios por  
carretera entre

<b>BARCELONA</b>	<b>VALENCIA</b>	<b>ELDA</b>
Nápoles, 83	Burriana, 32	Gen. Valencia, 14
Teléf. 266868	Teléf. 277505	Teléfono 99

VALLE DE ELDA

# Cotarro Vespista

Después de unos días de inactividad motivada por las recientes fiestas, de nuevo me pongo en contacto con vosotros, amigos vespistas, para teneros al corriente de las novedades hechas en nuestro Club. En primer lugar, quiero felicitar a nuestros compañeros y amigos del motor, Club Lambretta, por el éxito obtenido en la organización y realización de su primera gymkhana, así como a sus gymkhanistas vencedores por los trofeos conseguidos.

Sólo quedan tres domingos para que finalice nuestro Campeonato Social y espero que por este motivo, asistirán a estas tres últimas excursiones el mayor número de máquinas, a fin de acortar distancias en la clasificación y mejorar la puntuación de cada socio. La excursión de mañana ha sido fijada a la «Fuensanta» de Murcia. La concentración será a las 7:30 de la mañana, cierre de control a las 7:45 y salida a las OCHO en punto. El regreso será a discreción; los que quieran asistir al fútbol podrán regresar a mediodía, y el resto a media tarde, para llegar a Elda sobre las ocho.

**ROCIO DURCAL, CON NOSOTROS.**—El pasado martes, día 10, la simpática estrella de la pantalla, Rocío Durcal, tuvo la gentileza de aceptar la invitación que la Directiva de nuestro Vespa Club le rogó aceptase, correspondiendo así a las muestras de afecto que la gentil estrella ha demostrado hacia nuestro Club. El acto, sencillo y sin pu-

blicidad de ninguna clase—condición impuesta por Rocío—, tuvo lugar en los jardines de a Plaza de Castelar, a las 11 de la noche, y en la entrevista sostenida con los Directivos y Socios de nuestro Club, la joven estrella aceptó, de modo provisional, el nombramiento de «Madrina de Honor del Vespa Club de Elda», prometiendo que muy pronto daría a conocer la fecha exacta en que podrá estar con nosotros nuevamente, para, de modo oficial, proceder al nombramiento ofrecido.

En el transcurso de esta entrevista, Rocío—como nos rogó la llamásemos—se vio asediada por numerosos admiradores y admiradoras que, cosa natural, tan pronto se corrió la voz de su presencia en nuestra ciudad, corrieron a pedirle autógrafos y fotografías dedicadas. Al finalizar la entrevista, saludó efusivamente a los Vespistas que asistieron al acto, y a las señoras de éstos, y nos rogó que hiciésemos extensivo su saludo a todos los miembros de nuestro Vespa Club y al público eldense en general, lo que con mucho gusto hacemos desde estas líneas de VALLE.

UN VESPISTA

## SE VENDE Taller metalúrgico

RAZON:  
Legionario, 16 Teléfono 902

## Se vende Máquina Tricolor "Erika"

Razón:  
Esta Administración

## Se vende casa calle Generalísimo, de tres plantas. (Un piso llave en mano)

Informes:  
María Guerrero, 20 ELDA

## Se precisa Contable Jornada completa Sueldo a convenir según aptitudes.

RAZON: Teléfono 959

## Se precisa Rebajadora

Razón: Esta Administración

ramos la primera goleada en la meta del visitante.

Y ahora, una advertencia amistososa, para que se acoja con la simpatía que creo merece: en el intermedio se hará una colecta para la Casa del Niño. Rificarán un balón firmado por el entrenador y jugadores del Eldense. Como es un acto benéfico, será cosa de ayudar con generosidad.

Las graves dificultades surgidas en torno al fichaje del argentino Leardy, parece ser que se han solventado favorablemente. Al cerrar este número de VALLE se encuentra en Madrid el señor Crespo, para solventar lo de la ficha. Con todo, parece ser que mañana no jugará Leardy, reservándose su debut para Las Palmas.

Y nada más por esta semana. Sólo, recordaros que mañana nos encontraremos en El Parque para ver a nuestro primer Club en su primer partido oficial de temporada. Nuestro saludo a los aficionados, al equipo y, entre todos... ¡Áupa Deportivo!

CARPINTERO

**El esqueleto humano**

El tema de hoy es bastante «hueso» para nuestros lectores. Nada menos que el esqueleto humano con todas sus consecuencias. Se dice que «muchos no saben lo que tienen hasta que lo han perdido». Pues vamos a ver si usted sabe lo que tiene — o cómo se llama lo que tiene — antes de que lo pierda. (Y que le dure mil años).

1) En primer lugar tenemos un huesecito que se llama con el sonoro nombre de «radio». Usted sabe que lo tenemos en...  
El hombro, la mano, el antebrazo, la pierna, la mandíbula.

2) Otro nombre sonoro es el de «manubrio del...»  
Cubito, fémur, húmero, apéndice xifoides, esternón.

3) Y todavía tenemos otro nombrecito sonoro más. Tibia vie

ne del latín tibia, que quiere decir en castellano...  
Tambor, flauta, piano, trompa, charamita.

4) El «coccix» es la parte ósea de lo que nosotros llamamos...  
Nariz, pulgar, oreja, codo, rabadilla.

5) La columna vertebral se divide en cinco partes, que son la cervical, dorsal, lumbar y occígea. ¿Eh? ¿Qué falta una? Pues díganos usted cuál es, que nosotros no lo sabemos.  
Escapular, maxilar, renal, sacra, temporal.

**SOLUCIONES**

- 5) Sacra.
- 4) Rabadilla.
- 3) Flauta.
- 2) Esternón.
- 1) El antebrazo.

**Tema de Fiestas**

**Divagación intrascendente**

Por JOSE ALFONSO



Si la Filosofía —según doctas opiniones, entre las que va la mía de polizón— no sirve absolutamente para nada, sino simplemente como una decoración intelectual, ¿qué nos pasará a nosotros, los que no hemos seguido una carrera especialista, científica, con el famoso postulado de Euclides, el no menos jaleado binomio de Newton y otras teclas por el estilo? ¿Qué provecho le he sacado yo en esta vida a todos estos abstractos? Me obligaron a estudiarlos en el bachiller y tuve que tragármelos como una purga pedagógica. Lo mismo que aquello de extraer la raíz cuadrada. ¿Qué potabilidad representaba para mí discolta minerva tener que embucharme a fortiori semejante galimatías algorítmico? En la vida de uno, para nada me han servido estos novejarques numéricos. No se me ha presentado jamás la ocasión de extraer ninguna raíz cuadrada. En cambio a mí sí que me las han extraído, más que cuadradas, cúbicas, cuando para sacar a pulso la prole he tenido que lidiar con tiendas y mercados. Sin olvidar los inevitables abastecedores caseros de cada día del almanaque.

Que uno que va para ingeniero toree por manoleínas a los logarítmicos, me parece una cosa plausible. Pero que estos mismos logarítmicos asalten la pintura, la poesía, la literatura... ya es harina de otro costal. Que nos de-

jen en paz a los que cultivamos las letras, donde la sencillez y la claridad —mi veneración para usted, maestro Azorín, apóstol incansable de estas señoras!— deben ser consubstanciales a las plumas.

La ciencia es superior a la literatura en la «escala de valores». Ya lo sé. Pero que nos deje tranquilos en nuestros predios. Si la novela y el teatro están ya metidos de lleno en las clínicas, particularmente en las de los siquiátrats, allá los lectores y los espectadores de tales engendros. Yo no entro en filas. No quiero calentarme los cascos mentales con patologías suspenses, angustias y demás garambinas. Cada uno es como es. No quiero decir ello que mi plato intelectual preferente sean los «Oestes» o los «Coyotes». Aunque, dicho con sinceridad, prefiera uno leer a veces una producción de Estefanía o de Mallorquí, antes de zambullirse en la literatura biológica de un Huxley, o en los rompecabezas psicológicos de un James Joyce. Uno es un tío raro, indudablemente. Pero sin pretensiones mentales, claro. Mis autores —lo he dicho en más de una ocasión— son los que han operado con la humanidad de una manera meridiana y amena. Sin tecnicologías, a la pata la llana. Ello no es óbice para que me hayan deleitado y enseñado mucho otros escritores de más campanillas. Pero a los que entendié uno perfectamente por su claridad de expresión, no obstante su hondura pensante. Sin salir de nuestros clásicos, junto a la sencillez de una Santa Teresa y de un Fray Luis de Granada, he apacientado deleitosamente el espíritu con los paladines del «conceptismo»: Quevedo y Gracián. No creo que la vida haya sido más profundamente captada por nadie que como la captaron los citados genios. ¡Y con filosofía

mollar, sin tecnicismos logográficos! La pugna de Quevedo con Góngora fue de las de no te meenes. Pero venció el señor de la Torre de Juan Abad. Lo que en el culterano don Luis era solamente juego de palabras, superficie, en don Francisco era hondura, pensamiento, aún dentro de sus piruetas gramaticales tan donajiosas. La posteridad lo ha sancionado así.

A uno, la verdad, sobre todo a estas alturas, con más años ya sobre la cresta que los balcones de palo, le place la vida aislada y retirada. Nada de bullicios ni de prisas. Me hubiera placido ahora ser un habitante de la España de la Edad Media, sin tanto progreso, sin tanta civilización. Saboreando la existencia tranquila como un caramelo, o como un buen solomillo. Un rinconcito sosegado para leer y escribir, mi suprema satisfacción actual. Claro que de joven fui un trueno, me gustaba el jaleío. Pero hoy vive uno ya con todos los cojinetes desengrasados. Leo la velocidad con que marchan ahora los aviones y las proezas de los cosmonautas con la misma indiferencia con que leo las declaraciones de Ben Bella o del rey Saud. Todo esto me importa ya menos que un pepino. Lo interesante es que haya buena manudatoria en casa, tabaco a mano, cerveza fresca en la nevera, farías disponibles y quietud. Sin ruidos por

los alrededores. El calor todavía no sé este año lo que es. La planta baja donde moro es fresca y holgada. Pedir más, sería pedir la luna Y a propósito de la Luna. En Cabo Cañaveral —que me preocupa menos que un cabo de Carabineros— están enfilando ya las baterías para asaltar estos parajes cósmicos tan maltratados por los poetas. La Ciencia —lo pondremos con mayúscula— camina a pasos agigantados. Cada día que pasa surgen asombrosas novedades. Pero yo me atengo al «Eclesiastés» cuando nos dice que «quien añade ciencia, añade dolor». Los que escribieron los Libros Sagrados eran más videntes que los teatrales magos hindúes. ¡Cuánto dolor, cuánta muerte nos ha traído la ciencia! Millones de seres han perecido por sus adelantos. ¡Y lo que te rondaré, mulata! La ida a la Luna, en último extremo, no estaría mal para ahuecar el ala cuando se cierra algún nublado. En estos tiempos tan industriales suelen girarse a veces efectos bancarios de calibre. Puede ocurrir que el industrial al que va dirigida la letra se encuentre numéricamente como estoy ahora yo. Fallo a todos los palos. Y sería una buena solución para el socio meterse en una cápsula con destino a los parajes lunares, y esconderse allí una temporada para capear el temporal de cobradores, notarios, agentes ejecutivos y demás distinguidos y apreciados cuidados.



**Redacción y Administración**

Moscardó, 1 - 1.º  
Teléfono 300

**PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN**

	España	Extranj. (1)
Un semestre	75.—	100.—
Un año	150.—	200.—

(1) Excepto Hispanoamérica, Marruecos y Filipinas, para los que rige la misma tarifa que para España.

NOTA. — Las suscripciones de fuera de Elda se abonarán por anticipado, por Giro Postal u otro medio de fácil cobro.

**Consulta de Dermatología y Cirugía Plástica**

El DR. D. GABRIEL DE TORRE AGUILAR ha abierto su consulta de Dermatología y Cirugía Plástica.

Provisionalmente, sólo MARTES Y VIERNES de 5 a 8 TARDE.

General García Valiño, n.º 14 - 2.º

**ELDA**